

## Հայաստանի Որդիակիս To My Little One In Armenia

Հայաստանի  
Քնքոյշ մանկիկ,  
Դու որք ես մնացել.  
Քեզ կպեն կրօքիս,  
Գգուեն, համբուրեն,  
Յնողք դառնամ քեզ,  
Սիրովս ողողեն:

Արի՛ իմ սիրուն,  
Քեզ առնեն իմ տուն.  
Ըլլանք ընտանիք,  
Մէկ հոգի, մէկ սիրտ.  
Հայու պէս ապրինք,  
Հայերէն խօսինք,  
Դառնաս նոր սերունդ  
Մայր Հայաստանի:

Շատ սեր կայ սրտիս,  
Ընդունիր դու ինձ,  
Մայրդ զիս սեպիր.  
Մի՛ խռով նայիր,  
Մի՛ լռիր շշմած,  
Ինձ ժպտա՛ քաղցրիկ.  
Գուրգուրանքներովս  
Քեզ երջանիկ կ'անեն,  
Վարքով ու բարքով  
Երիտասարդ կ'անեն...:

Դու Հայաստանի  
Որբացած որդի,  
Դէ՛, իմ մօտ արի,  
Ու ժպտա դու ինձ,  
Քո թելերը վզիս  
Կապիր ու ասա՛  
«Մայրիկս անգին...»

Gentle child of Armenia,  
You are an orphan now,  
Let me hold you in my arms,  
Let me kiss and caress you,  
Let me be your new parent,  
And pamper you with love.

Come along, my dove,  
Let me take you home,  
Let us become family,  
One heart and one soul,  
Let us live as Armenians,  
And speak Armenian —  
You belong to Armenia's  
Budding generation...

I'm full of love, stay with me,  
Make me your mother.  
Don't be sullen, don't be silent,  
Give me a sweet smile...  
With constant devotion,  
I'll make things go right  
Until you become a bright,  
Upright young person...

Orphan son of our nation  
Grace me with your smile  
And do come closer,  
Throw your little arms  
Around my neck and say:  
“My priceless mother...”

*Yerchanguhi Avakian*  
Sept. 6, 1993

Երջանկուհի Աւագեան  
Սեպտ. 6, 1993